

Medienmitteilung

Internationale Frauenrechte in der Schweizer Rechtspraxis – Aktualisierung des EKF-Onlinetools zur Frauenrechtskonvention

Bern, 25. Juni 2019. Das aktualisierte Onlinetool der Eidg. Kommission für Frauenfragen EKF gibt Auskunft zur Anwendung der UNO-Frauenrechtskonvention (CEDAW) in der Schweizer Rechtspraxis und enthält neue Urteile, direkte Links und aktualisierte Modellbeispiele.

Das CEDAW-Onlinetool ist ein innovatives Instrument zur Anwendung der UNO-Frauenrechtskonvention in rechtlichen Verfahren in der Schweiz. Es enthält Nützliches und Wissenswertes für die Anwaltspraxis, für Richter/innen und Rechtsberatende. 16 Modellbeispiele aus aktuellen Rechtsgebieten zeigen, wie die rechtliche Argumentation mit dem Übereinkommen aussehen kann, z.B. im Arbeits-, Ehe- oder Ausländerrecht oder im Bereich Häusliche Gewalt.

Das Übereinkommen CEDAW von 1979 gehört zu den universellen Menschenrechtskonventionen, die am meisten Vertragsstaaten zählen, darunter seit 1997 auch die Schweiz. Es schützt Frauen vor Diskriminierung aufgrund des Geschlechtes; seine Bestimmungen sind für die Schweizer Behörden rechtsverbindlich.

Das Update (Stichdatum 1. Januar 2019) wurde von der EKF in Zusammenarbeit mit der Juristin und Menschenrechtsexpertin Erika Schläppi und einer externen Begleitgruppe von Fachfrauen erarbeitet.

Online-Zugang

Der Online-Leitfaden ist auf Deutsch und Französisch verfügbar:

www.ekf.admin.ch >> Publikationen >> CEDAW-Leitfaden

direkter Link: www.ekf.admin.ch/ekf/de/home/dokumentation/cedaw-leitfaden-fuer-die-rechtspraxis.html

Auskunft

Eidgenössische Kommission für Frauenfragen EKF

Schwarztorstrasse 51, 3003 Bern

www.frauenkommission.ch

ekf@ebg.admin.ch

Erika Schläppi, Frauen- und Menschenrechtskonsultentin, Tel. 031 332 95 60

Claudia Weilenmann, wiss. Mitarbeiterin EKF, Tel. 058 464 93 26

Sekretariat EKF, Tel. 058 462 92 75

Communiqué

La protection internationale des droits des femmes dans la pratique juridique suisse: actualisation de l'outil en ligne de la CFQF consacré à la Convention sur les droits des femmes

Berne, le 25 juin 2019. L'outil en ligne de la Commission fédérale pour les questions féminines consacré à la Convention de l'ONU sur les droits des femmes (CEDEF) a été mis à jour. Ses explications concernant l'application de la convention dans la pratique juridique suisse ont été complétées par de nouveaux jugements et des liens directs. Ses exemples-types ont été actualisés.

Le guide en ligne de la CEDEF est un outil novateur pour appliquer la Convention de l'ONU sur les droits des femmes dans des procédures judiciaires en Suisse. Il contient des informations utiles et explique des notions précieuses pour la pratique des avocates et avocats, des juges et des conseils juridiques. Il illustre la manière dont la Convention CEDEF peut renforcer l'argumentation juridique devant les tribunaux suisses en s'appuyant sur 16 exemples types tirés de domaines du droit concernés par les questions d'égalité, par exemple le droit du travail, le droit matrimonial, le droit des étrangers ou la violence domestique.

La Convention CEDEF, qui date de 1979, fait partie des traités internationaux universels relatifs aux droits humains qui comptent le plus grand nombre d'États parties, dont la Suisse depuis 1997. Elle protège les femmes contre les discriminations fondées sur le sexe; ses dispositions ont force obligatoire pour les autorités suisses.

Cette mise à jour (au 1^{er} janvier 2019) a été élaborée par la CFQF en collaboration avec la juriste et spécialiste des droits humains Erika Schläppi, avec le concours d'un groupe externe d'expertes.

Accès en ligne

Le guide en ligne est disponible en français et en allemand.

www.comfem.ch >> Publications >> Guide de la CEDEF

Lien direct : <https://www.ekf.admin.ch/ekf/fr/home/documentation/guide-de-la-cedef-pour-la-pratique-juridique.html>

Renseignements

Commission fédérale pour les questions féminines CFQF

Schwarztorstrasse 51

3003 Berne

www.comfem.ch

ekf@ebg.admin.ch

Erika Schläppi, consultante en droit des femmes et en droits humains, tél. 031 332 95 60

Claudia Weilenmann, collab. scientifique, tél. 058 464 93 26

Secrétariat CFQF, tél. 058 462 92 75

Comunicato stampa

I diritti internazionali delle donne nella prassi giuridica svizzera – Aggiornamento del tool online della CFQF per l'applicazione della Convenzione sui diritti delle donne

Berna, 25 giugno 2019. Il tool online aggiornato della Commissione federale per le questioni femminili CFQF fornisce informazioni sull'applicazione della Convenzione ONU sui diritti delle donne (CEDAW) nella prassi giuridica svizzera e contiene nuove sentenze, link diretti nonché esempi recenti.

Il tool online per l'applicazione della Convenzione ONU sui diritti delle donne (CEDAW) nei procedimenti giuridici in Svizzera è uno strumento innovativo che fornisce informazioni utili e consigli pratici per studi di avvocatura, giudici e consulenti legali. 16 esempi tratti da branche attuali del diritto mostrano come si può svolgere l'argomentazione giuridica in virtù della Convenzione, tra gli altri, nel diritto del lavoro, matrimoniale o degli stranieri, o ancora nell'ambito della violenza domestica.

Adottata nel 1979 dall'Assemblea generale delle Nazioni Unite e ratificata dalla Svizzera nel 1997, la CEDAW è una delle convenzioni universali sui diritti umani con il maggior numero di Stati Parte. Il suo obiettivo è proteggere le donne da qualsiasi discriminazione a causa del loro genere e le sue disposizioni sono giuridicamente vincolanti per le autorità svizzere.

L'aggiornamento del tool online (data di riferimento: 1° gennaio 2019) è stato elaborato dalla CFQF in collaborazione con Erika Schläppi, giurista ed esperta di diritti umani, e un gruppo di specialiste esterne.

Accesso online

La guida online è disponibile in tedesco e francese.

www.comfem.ch >> Pubblicazioni >> Guida per l'uso della CEDAW

Link diretto: <https://www.ekf.admin.ch/ekf/fr/home/documentation/guide-de-la-cedef-pour-la-pratique-juridique.html>

Informazioni

Commissione federale per le questioni femminili CFQF

Schwarztorstrasse 51

3003 Berna

www.comfem.ch

ekf@ebg.admin.ch

Erika Schläppi, consulente sui diritti delle donne e umani, tel. 031 332 95 60

Claudia Weilenmann, collaboratrice scientifica, tel. 058 464 93 26

Segreteria CFQF, tel. 058 462 92 75